



37.

Proverbs

Proverbs (कहावतें)

1. एक कुकर्म, आजीवन शर्म।
2. एक म्यान में दो तलवारें नहीं रह सकती।
कुत्ते का कुत्ता बैरी।
3. एक मछली सारे तालाब को गंदा कर देती है।
4. एक ही थैली के चट्टे-बट्टे।
5. एक हाथ से ताली नहीं बजती।
6. एक पंथ दो काज। एक तीर दो शिकार।
7. एक पापी सारी नौका को डुबो देता है।
8. एक चुप सौ सुख।
9. एक फूल से माला नहीं बनती।
10. एक अनार सौ बीमार।
11. एकता में बल है।
12. धोबी का कुत्ता घर का न घाट का।
13. धन सबको अंधा कर देता है।
14. धन से धन और निर्धनता से निर्धनता प्राप्त होती है।
15. यह मुँह और मसूर की दाल।
16. घमंडी का सिर नीचा।
17. घर का जोगी जोगणा, आनगांव का जोगी सिद्ध।
18. घर में दिया जला कर मस्जिद में जलाया जाता है।
पहले अपना फिर पराया।
दयालुता घर से शुरू होती है।
19. घर वाला घर नहीं हमें किसी का डर नहीं।
20. घाट-घाट का पानी पीना। हरफनमौला।
21. ख्याली पुलाव पकाना।
22. खर को कहा अरगजा लेपन।
23. खाने में भी क्या शर्माना।
24. खाओ, पीओ और मौज करो।

Once hit, twice shy.

Two of a trade seldom agree.

One fish infects the whole water.

A rotten apple injures its companions.

Chips of the same block.

It takes two to make a quarrel/row.

Killing two birds with one stone.

A single sinner sinks the boat.

No wisdom like silence. Silence is Gold.

One flower makes no garland.

One post and one hundred candidates.

Union is strength.

A rolling stone gathers no moss.

No one can serve two masters.

Whistling maid and crowning hen are
neither fit for gods nor men.

Gold is the dust that blinds all eyes.

Money begets money and penury begets penury.

First deserve, then desire.

Pride goes before a fall. Pride hath a fall.

A prophet is never honoured in his own country.

Charity begins at home.

When the cat is away, the mice will play.

Jack of all trades but master of none.

To build castles in the air.

An ass is an ass though laden with gold.

Never feel shy to eat your meal.

Eat, drink and be merry.

25. खाली दिमाग शैतान का घर।
An idle mind is a devil's workshop.
26. खुदा जब देता है छप्पर फाड़कर देता है।
It never rains but pours.
27. खट्टे अँगूर कौन खाए।
The grapes are sour.
28. शीघ्रता से विनाश और विनाश से
आवश्यकता होती है।
Haste makes waste, waste makes want.
29. शैतान को सोचो और शैतान हाज़िर।
Think of the devil and there he stands.
30. झूठ के पाँव नहीं होते।
A lie has no legs to stand upon.
31. ऊँची दुकान फीका पकवान।
Great boast little toast. Much cry, little wool.
32. ऊँट के मुँह में जीरा।
A drop in the ocean.
33. इंसान की शक्ल में शैतान।
A wolf in lamb's clothing.
34. इस कान सुनो, दूसरे कान उड़ा दो, बढ़िया नीति है।
In at one ear and out at the other is a good policy.
35. इस हाथ दे, उस हाथ ले।
Early sow, early mow.
36. इलाज से परहेज अच्छा। एक परहेज, सौ इलाज।
Prevention is better than cure.
37. ईश्वरेच्छा बलीयसी।
God's will be done.
38. ईमानदारी अच्छी नीति है।
Honesty is the best policy.
39. बूँद-बूँद से घड़ा भरता है।
Many a little makes a mickle.
Tiny drops make a mighty ocean.
40. बकरे की माँ कब तक खैर मनायेगी।
A pitcher that often goes to the well
will be broken at last.
41. बहादुरी का काम, न चाहे नाम।
Brave actions never want trumpet.
42. बहुत से जोगी, मठ उजाड़।
Too many cooks spoil the broth.
43. बहती गंगा में हाथ धो लो।
Make hay while the sun shines.
44. बीति ताहि बिसार दे, आगे की सुधि लेय।
Let bygones be bygones.
45. बीता हुआ समय हाथ नहीं आता।
Catch time by the forelock.
46. बीते को भूल जाओ।
Let the past bury the dead.
47. बाहर की चिकनी-चुपड़ी से घर की रूखी सूखी भली।
Dry bread at home is better than roast meat abroad.
48. बातों से पेट नहीं भरता।
Bare words buy no barley.
It is money that buys both sand and land.
49. बोए पेड़ बबूल के आम कहाँ से खाए।
Gather thistles and expect pickles.
50. बड़ों की बड़ी बात।
Great men have great views.
High winds blow on high hills.
51. बड़े-बड़े भी चूक जाते हैं।
Good marksmen may miss.
52. बद अच्छा बदनाम बुरा।
A bad man is better than a bad name.
53. मूर्ख मित्र से तो बुद्धिमान् शत्रु अच्छा।
A wise enemy is better than a foolish friend.
54. बुरी संगत से अकेला भला।
Better alone than in a bad company.
55. बुराई को प्रारंभ में ही दबा दो।
Nip the evil in the bud.
56. बुरे दिन हमारे शिक्षक है।
Adversity is a good mistress.
57. बैठे से बेगार भली।
Better wear your shoes than your bed clothes.
Better wear out than rust out.
Forced labour is better than idleness.
58. बेड़ी सोने की भी बुरी।
Fetters even of gold are heavy.

59. बनी के सब मित्र, बिगड़ी का कोई नहीं।
60. बंदर क्या जाने अदरक का स्वाद।
61. बंदा बनाए, रब्ब ढाये।
बंदा जोड़े पली-पली राम लुढ़ाए कुप्पा।
मेरे मन में कुछ और है, साईं के कछ और।
वही होता है जो मंजूरे खुदा होता है।
62. बूढ़े तोते कुरान नहीं पढ़ते।
63. बलवान् का भाग्य भी साथ देता है।
64. कंगाली में आटा गीला।
65. कठिन परिश्रम सफलता की कुंजी है।
66. कहे खेत की, सुने खलिहान की।
67. कभी ना पहुँचने से देर से पहुँचना अच्छा है।
68. कर बुरा हो बुरा।
69. कर काम ले दाम।
70. कर भला हो भला।
71. करत-करत अभ्यास के जड़मति होत सुजान।
72. करे कोई भरे कोई।
अहमद की पगड़ी, महमूद के सिर।
73. का वर्षा जब कृषि सुखानी।
74. कायर मित्र से वीर शत्रु उत्तम।
75. कार्य करना तुम्हारा कर्तव्य है न कि फल की इच्छा करना।
76. काँटे से काँटा निकलता है।
77. काठ की हण्डिया बार-बार नहीं चढ़ती।
78. काबुल में भी गधे होते हैं।
79. काम को काम सिखाता है।
80. काम प्यारा होता है, चाम प्यारा नहीं।
81. काम आदमी को कोल्हू का बैल बना देता है।
82. कोयले की दलाली में मुँह काला।
83. कोढ़ में खाज।
84. कोठी वाला रोए, छप्पर वाला सोए।
85. कौआ कोसे ढोर नहीं मरता।
बिल्ली के सरापे छींका नहीं टूटता।
86. कोल्हू का बैल बनाना।
87. कानी के ब्याह में नौ सौ जोखिम।
अभी दिल्ली दूर है।
88. काँच के घर में रहने वालों को पत्थर नहीं फेंकने चाहिए।

A full purse never lacks friends.
When good cheer is lacking, the friends will be packing.
To cast pearls before a swine.
Man proposes, God disposes.

An old dog learns no new tricks.
Fortune favours the brave.
An unhappy man's cart is sure to tumble.
Hard work is the key to success.
I talk of chaff; he hears of cheese.
Better late than never.
Do evil and look for like.
No miles no meals.
Do good, have good.
He who would sow well must reap well.
Practice makes a man perfect.
One commits the stealth and another hath the scorn.
After death the doctor.
A courageous foe is better than a cowardly friend.
Action is the duty, reward is not thy concern.
One nail drives out another.
Once a liar always a liar.
There are black sheep in every society.
It is work that makes a workman.
Handsome is that handsome does.
All work and no play makes jack a dull boy.
Evil pursuits bring evil reputation.
A pimple has grown upon an ulcer.
Uneasy lies the head that wears a crown.
Cattle do not die from crow's cursing.

To make one do the drudgery.
There are many a slip between the cup and lip.

Those who live in glass houses
should not throw stones.

89. काल करे सो आज कर, आज करे सो अब।
 90. कद्र खो देता है रोज़ का आना जाना।
 91. कुदरत की लीला अपरम्पार।
 भगवान् की माया, कहीं धूप कहीं छाया।
 परमात्मा की लीला न्यारी है।
 92. भगवान् गंजे को नाखून न दे।
 93. कुत्ते को घी नहीं पचता।
 94. कुत्ते की पूंछ कभी सीधी नहीं होती।
 95. कल किसने देखा है।
 96. मधुर बानी, दगाबाजी की निशानी।
 97. मृत्यु का कोई समय नहीं।
 98. मृत्यु किसी को भी क्षमा नहीं करती।
 99. मृत्यु और ग्राहक का कोई समय नहीं।
100. महंगा रोये एक बार, सस्ता रोये बार-बार।
 101. माया को माया मिले कर-कर लम्बे हाथ।
 102. माया चंचल होती है।
 103. मोहर लुटी जाय, कोयले पर छाप।
 अशर्फियों की लूट, कोयले की छाप।
 104. मौन आधी स्वीकृति है।
 105. मान न मान मैं तेरा मेहमान।
 106. मानव जीवन में उतार-चढ़ाव स्वाभाविक रूप से होता है।
 107. मुफ्त की शराब काजी को भी हलाल।
 108. मुँह में राम, बगल में छुरी।
 109. मुसीबत अकेली नहीं आती।
 110. मुँह मांगे मौत भी नहीं मिलती।
 111. मुँह पर झूठ नहीं बोली जाती।
 112. मैं बपुरी ढूँढ़न गई रही किनारे बैठ।
 113. मेरे साथ अगर-मगर मत करो।
 114. मन चंगा तो कठोती में गंगा।
 115. मनुष्य अपनी संगति से पहचाना जाता है।
 116. मनुष्य अपने भाग्य का निर्माता है।
 117. मनुष्य अपने भाग्य का स्वामी है।
 118. मनुष्य गलती का पुतला है।
 119. चिंता किसी बात का समाधान नहीं है।
 120. बिच्छू का काटा रोवे, साँप का काटा सोवे।
 121. बिन बुलाए मान नहीं होता।
 122. बिना रोए तो माँ भी दूध नहीं देती।
- Never putt off till tomorrow what you can do today.
 Familiarity breeds contempt.
 Mysterious are the ways of Almighty.
 Cursed cows have short horns.
 A low-born man feels proud of his honour.
 A leopard can't change its spots.
 Tomorrow never comes.
 Too much courtesy too much craft.
 Death keeps no calender.
 Death forgives none.
 Death and a customer keep no calendar.
 Time and tide wait for none.
 The cheaper buyer takes bad meat.
 Cheap goods are dear ones in the long run.
 Money begets money.
 Riches change hands. Riches have wings.
 Penny wise, pound foolish.
 Silence is a half consent.
 Welcome or not, I am still your guest.
 Change of fortune is lot of life.
 An open door tempts even a saint.
 A honey tongue, a heart of gall.
 Misfortunes never come alone.
 Even death cannot be had for the asking.
 Face to face the truth comes out.
 He who is in search of truth must dive below.
 But me no buts.
 To the pure everything is pure.
 A man is known by the company he keeps.
 Every man is an architect of his fortune.
 Every man is a master of his destiny.
 To err is human.
 Care avails nothing.
 Little grief is loud, great grieves are silent.
 Uninvited guest sits on thorns.
 A closed mouth catches no fly.

123. बिना सेवा मेवा नहीं। No pains, no gains.
124. किसी का घर जले, कोई तापे। Some have the hap, some stick in the gap.
125. मित्र वही जो विपत्ति में काम आए। A friend in need is a friend indeed.
126. भिखारी की पसंद क्या और नापसंद क्या। Beggars cannot be choosers.
127. भिड़ों के छत्तों को मत छेड़ो। Let sleeping dogs lie.
128. थोथी कल्पना करना व्यर्थ है। To count one's chickens before they are hatched.
129. थोथा चना बाजे घना। An empty vessel makes much noise.
- अध जल गगरी छलकत जाए, भरी गगरिया चुपी जाय। Deep rivers move in silent majesty, shallow brooks are noisy.
130. सिर मुंडाते ही ओले पड़े। First ventures, first loss.
131. विषरस भरा कनक-घट जैसे। His fortune overlooks him at the very outset.
132. चित भी मेरी पट भी मेरी। Beneath the rose lies the serpent.
133. चिंता सो चिता। Heads I win, tails you lose.
134. चिंता, चिता समान। Grief is the cancer of heart.
135. जिसकी लाठी उसकी भैंस। Care kills the cat.
136. जिसका काम उसी को साजे दूजा करे तो कूतक बाजे। Might is right.
- जाको बंदर सोई नचावै, दूसरा नचावै कोट धावे। Everyone does his own business the best.
137. जिसका नहीं चारा वह जाएगा सहारा। What cannot be cured must be endured.
138. जिसके पाँव न फटी बिवाई, सो क्या जाने पीर पराई। No one knows the weight of another's burdens.
139. जितना गुड़ डालोगे उतना ही मीठा होगा। Only the wearer knows where the shoe pinches.
140. जितने मुँह उतनी बातें। The deeper the well, the sweeter the water.
- नाना मुनि, नाना मति। Many men many minds (talks).
141. जिन खोजा तिन पाइयाँ गहरे पानी पैठ। So many men, so many minds.
142. जिन खोजा तिन पाइयाँ। Errors like straws upon the surface flow.
143. निर्धन की जोरू सबकी भाभी। He who seeks finds.
144. निहाई की चोरी और सूई का दान। A light purse is a heavy curse.
145. निराशा में भी आशा की झलक होती है। Steal a goose and give giblets in alms.
146. हथेली पर सरसों नहीं जमती। Every dark cloud has a silver lining.
147. हर रोज़ दिवाली नहीं होती। Rome was not built in a day.
148. हाथी के दाँत खाने के और दिखाने के और। Christmas comes once a year.
149. होनहार बिरवान के होत चिकने पात। All that glitters is not gold.
150. हवाई किले बनाना। हवा में पुल बाँधना। Coming events cast their shadows before.
151. भाड़ में जाए नथ तासे नाक कटे। To make castles in the air.
152. भागते चोर की लंगोटी ही सही। Better a tooth out than always aching.
153. भैंस के आगे बीन बजाना। Something is better than nothing.
154. भूख में पापड़ सुहाल। भूख में चने भी बादाम। From a bad paymaster get what you can.
155. भूल-चूक लेनी देनी। To cry in wilderness.
- Hunger is the best sauce.
- Errors and omissions expected.

156. भगवां कपड़ों से साधु नहीं बनता।
Cowl does not make a monk.
157. भगवान् के घर देर है, अँधेर नहीं।
God's mill grinds slow but sure.
158. भगवान् उनकी सहायता करता है जो अपनी सहायता स्वयं करते हैं।
God helps those who help themselves.
159. भला जो चाहे आपका देना ना राखे बाप का।
He who goes a borrowing, goes a sorrowing.
160. परिश्रम, सौभाग्य का दाहिना हाथ है।
Industry is fortune's right hand.
161. परिश्रम, सौभाग्य का जन्मदाता है।
Diligence is the mother of good luck.
162. पहले अपनी त्रुटियों को दूर करो।
Sweep before your own door.
163. पहले योग्य बनो फिर मांगो।
First deserve then desire.
164. पहले मारे सो जीते।
Well begun is half done.
165. पहले तोलो फिर बोलो।
Think before you speak.
166. पीठ में छुरा घोंपना।
First weigh then say.
167. पराई पत्तल का भात बहुत मीठा लगता है।
Look before you leap.
- चोरी का गुड़ मीठा होता है।
To hit below the belt.
168. पाँचो उँगलियाँ बराबर नहीं होती।
Forbidden fruits are sweet.
169. पुरुष सिंह जे उद्दमी, लक्ष्मी ताकी चेरी।
There are men and men, but every stone is not a gem.
170. पैसे के सब यार हैं।
Fortune favours the brave.
171. पेट में दाड़ी।
Friends are many when the purse is full.
172. प्रेम से प्रेम होता है।
To have an old head on young shoulders.
173. प्रेम अंत में विजयी होता है।
Love begets love.
174. राई का पहाड़ बनाना।
Love conquers at last.
- तिल का पहाड़ बनाना।
To make a mountain of a mole hill.
175. राम-राम जपना, पराया माल अपना।
A robber in the garb of a saint.
176. रोज़ कुँआ खोदना, रोज़ पानी पीना।
Living from hand to mouth.
177. ज्ञान ही शक्ति है।
Knowledge is power.
178. सखी से सूँ भला जो तुरंत दे जवाब।
He gives twice who gives in a trice.
- तुरंत दान महा कल्याण।
Pure gold does not fear the flame.
179. साँच को आँच नहीं।
The innocent have nothing to fear.
180. संसार एक रंगमंच है।
Truth fears no test.
181. सुख नाम संतोष का।
Truth will (be) out.
182. समय सब कुछ भुला देता है।
All world is a stage.
183. समृद्धि में पाओ, विपत्ति में परखो।
Happiness lies in contentment.
184. समझदार को इशारा मूर्ख को सोट्टा।
Time is great healer.
- अकलमंद को इशारा काफी।
Prosperity finds friends; adversity tries them.
185. सहज पके सो मीठा होय।
A nod to the wise and a rod to the foolish.
186. साँप को दूध पिलाना।
A word to the wise is enough.
- Slow and steady wins the race.
- Kindness is lost upon an ungrateful man.

187. सावन के अँधे को हरा ही हरा दिखाई देता है।
 188. सात पाँच की लाकड़ी एक जने का बोझ।
 189. सौ दिन चोर के, एक दिन शाह का।
 190. सद्गुण स्वयं ही अपना पुरस्कार है।
 191. स्वयं को जानो।
 192. स्वच्छता भक्ति से अच्छी होती है।
 193. सच्ची बात चुभती है।
 194. सुंदर वह जो सुंदर काम करे।
 195. सुंदरता को आभूषणों की आवश्यकता नहीं होती।
 196. सुने सबकी परंतु वादा न करे।
 197. सुगंध स्वयं फैल जाती है।
 198. सलाह हर समय की अच्छी।
 199. उधार स्नेह की केंची है।
 200. डंडा सबका पीर है।
 201. डंडे को बिसारा, बच्चे को बिगाड़ा।
 202. डरे सो मरे।
 203. उस व्यक्ति में बहुत कमी है जो सबसे अधिक इच्छा करता है।
 204. उसकी जुबान केंची सी कतरती है।
 205. उसकी अक्ल चरने गई है।
 206. उतावला सो बावला।
 207. उँगली पकड़ के पहुँचा पकड़ना।
 208. डूबते को तिनके का सहारा।
 209. उल्टे बाँस बरेली को।
 210. दया कभी खाली नहीं जाती।
 211. दीपक तले अँधेरा। मंदिर का पुजारी, भगवान् से दूर।
 212. दीवारों के भी कान होते हैं।
 213. दाम बनाए काम।
 214. दोनों हाथ लड्डू।
 पाँचो उँगलियाँ घी में।
 215. छोटा छेद जहाज को भी डुबा देता है।
 216. छोटे से बड़े होते हैं।
 217. दान की बछिया के दाँत नहीं देखे जाते।
 218. दाल में कुछ काला है।
 219. दुःख में सुमरिन सब करें, सुख में करे न कोय।
 220. दुविधा में दोनो गए, माया मिली न राम।
 221. देखें ऊँट किस करवट बैठता है।
 तेल देखो, तेल की धार देखो।
- Everything looks yellow to a jaundiced eye.
 Many hands make the burden light.
 Evil cannot thrive forever.
 Virtue is its own reward.
 Know thyself.
 Cleanliness is next to godliness.
 Truth is always bitter.
 Handsome is that handsome does.
 Beauty needs no ornaments.
 Give many the ear, few thy tongue.
 Good wine needs no push.
 Counsel is never out of date.
 Lend and lose a friend.
 Rod tames every brute (rude).
 Spare the rod, spoil the child.
 Cowards die many a time before their death.
 He lacks most who longs most.
 His tongue runs on wheels.
 His wits are gone a wool gathering.
 Hurry spoils curry.
 Give an inch and he will take an ell.
 A drowning man catches at a straw.
 To carry coal to New Castles.
 Kindness never goes unreturned.
 Nearer the church, farther from the God
 Even walls have ears.
 Hedges have eyes and walls have ears.
 Money makes the mare go.
 To have bread buttered on both sides.
 A little leak will sink a great ship.
 Lads will be men.
 Many a little makes a mickle.
 Never look a gift horse in the mouth.
 Beggars and borrowers could not be choosers.
 There is something wrong at the bottom.
 Vows made in storm are forgotten in calm.
 Between two stools we come to the ground.
 See which way the wind blows.

222. दूध का जला छौँछ को भी फूँक-फूँक कर पीता है।
A burnt child dreads the fire.
Once bitten, twice shy.
223. दूर के ढोल सुहावने होते हैं।
Distant drums sound well.
224. चरित्र गया सब कुछ गया।
When character is lost, everything is lost.
225. चार दिन की चाँदनी फिर अँधेरी रात।
A nine day's wonder.
Beauty is short-lived.
Prettiness dies quickly.
226. चौबे गए छब्बे बनने, रह गए कोरे दूबे।
Go out for wool (berry) and come home shorn.
227. चोर की दाढ़ी में तिनका।
A guilty conscience needs no accuser.
पापी का मन सदा शंकित रहता है।
Guilty conscience is ever suspicious.
228. चोर का साथी गिरहकट, कबूतर का कबूतर,
बाज का बाज। चोर-चोर मौसेरे भाई।
Birds of a feather flock together.
Like draws like.
229. चोरी का माल मोरी में जाता है।
Evil got, evil spent.
जैसा आया वैसा गया।
230. चोरी का थान, लाठियों के गज।
Light come, light go.
231. चुप रहना बोलने से बेहतर है।
Silence is gold and speech is silver.
232. चुपड़ी और दो-दो।
You cannot sell the cow and have the milk too.
233. चुराई चीज़ प्यारी होती है।
Stolen waters are sweet.
234. चेहरा दिल का दर्पण होता है।
Face is the index of mind.
235. चूहा मारकर गोबर सुंघाना।
He breaks his wife's head and buys a plaster for it.
236. चूहे के बच्चे बिल ही खोदते हैं।
As the crow is, so the eggs shall be.
237. चूल्हे से निकला, भाड़ में गिरा।
Out of the frying pan, into the fire.
आसमान से गिरा खजूर में अटका।
238. चलती का नाम गाड़ी।
Nothing succeeds like success.
239. तेते पाँव पसारिये जेती लम्बी सौर।
Cut your coat according to your cloth.
240. तेल डालने से आग नहीं बुझती।
Casting oil into the fire is not the way to extinguish it.
241. तंदरूस्ती हजार नियामत।
Health is wealth.
242. तू मेरी एक कह और मैं तेरी अनेक।
Claw me and I will claw thee.
243. जब तक साँस तब तक आस।
As long (where) there is life there is hope.
Hope sustains life.
244. जहर को जहर मारता है।
Diamond cuts diamond.
लोहा, लोहे को काटता है।
Like cures like.
विषस्य विषमौषधम्।
245. जहाँ चाह वहाँ राह।
Where there is a will, there is a way.
246. जहाँ फूल वहाँ काँटा।
There is no rose without a thorn.
247. जा को मारे साइयाँ, रखि सकिहैं न कोय।
Death defies doctor.
टूटी की बूटी नहीं
248. जो सुख छज्जू के चौबारे सो बलख न बुखारे।
East or West, home is the best.
249. जो तोकूँ काँटा बुवै ताहि बोड़ तू फूल, तो कूँ
फूल के फूल हैं, बाकूँ हैं तिरशूल।
He who digs a pit for others falls into it himself.

250. जो गरजते हैं वे बरसते नहीं।
 251. जान बची, लाखों पाये।
 252. जान बूझ कर कुँए में गिरना।
 253. जाट गन्ना न दे, भेली दे दे।
 254. जैसी करनी वैसी भरनी।
 255. जैसी काली कामरी चढ़ों न दूजो रंग।
 256. जैसी उन्नती वैसी अवनती।
 257. जैसा बाप वैसा बेटा।
 258. जैसा राजा वैसी प्रजा।
 259. जैसा देश वैसा भेष।
 260. जैसे को तैसा।
 261. जल में रहना तो मगर से बैर मत करो।
 262. जल्दी करो, जीवन भर रोओ।
 263. जल्दी का काम अच्छा नहीं होता।
 264. न खाए न खाने दे।
 265. न नौ मन तेल होगा न राधा नाचेगी।
 266. नीम हकीम खतरा-ए-जान।
 267. नीम न मीठी होय, सींचो गुड़ घी से।
 268. नाहीं मामा से काना मामा अच्छा।
 269. नाच न जाने आँगन टेढ़ा।
 270. नाचने उठे तो घूँघट कैसा।
 271. नौ नकद न तेरह उधार।
 272. नौसै चूहे खाइ बिल्ली हज को चली।
 273. नेकी कर दरिया में डाल।
 274. नेकी का बदला नेकी।
 275. अंधो में काना राजा।
 276. अब पछताए होत क्या जब चिड़िया चुग गई खेत।
 277. अकेला चना भाड़ नहीं फोड़ता।
 278. अक्ल बड़ी या भैंस।
 279. अक्ल के पीछे डंडा लिए फिरना।
 280. अति सर्वत्र वर्जयेत्। अति हर चीज़ की बुरी होती है।
 281. अभी कुछ नहीं बिगड़ा।
 282. अपमान का जीवन मृत्यु से बुरा है।
 283. अपनी डफली, अपना राग।
 284. अपनी दही को कोई खट्टा नहीं कहता।
- Barking dogs seldom bite.
 Save life save all.
 Life is worth bags of gold.
 To run against the point of spear.
 Penny wise pound foolish.
 As you sow, so shall you reap.
 Black will take no other hue.
 A great tree has a great fall.
 Like father, like son.
 Like master, like servant.
 While in Rome do as the Romans do.
 Tit for tat.
 Measure for measure.
 It is hard to live in Rome and to fight with the Pope.
 Act in haste, repent at leisure.
 Quick and well are not knit well.
 A dog in the manger.
 If the sky falls, we shall gather larks.
 A little knowledge is a dangerous thing.
 Crows are never the whiter from washing.
 Half a loaf is better than no bread.
 A bad workman quarrels with his tools.
 He who would catch fish must not mind getting wet.
 A bird in hand is worth two in the bush.
 One today is better than two tomorrow.
 At length the fox turns monk.
 Do good and forget.
 Do good and cast it into the river.
 One good turn deserves another.
 A figure among Ciphers.
 It is no use crying over spilt milk.
 United we stand, divided we fall.
 Wisdom is better than strength.
 He demands tribute of the dead.
 Excess of everything is bad.
 It is never too late to mend.
 Dishonour is worse than death.
 Two heads never agree.
 Every potter praises his own pot.

285. अपनी गली में कुत्ता भी शेर होता है।
Every cock fights best on his own dunghill.
286. अपना सम्मान अपने हाथ।
Respect yourself and you will be respected.
287. अपना अपना ही है और पराया पराया ही।
Close sits my shirt, but closer my skin.
288. अपना अपना, पराया पराया।
Blood is thicker than water.
289. अपना-अपना पुत्र सबको प्यारा लगता है।
Everyone thinks his own geese swans.
290. अपने मुँह मियाँ-मिट्टू।
Fool to others, to himself a sage.
Self-praise is no recommendation.
291. आधी छोड़ एक को धावे ऐसा डुबे थाह न पावे।
One who grasps too much, will lose all.
292. आधी छोड़ साझी को धावै, आधी रहे न साझी पावै।
All covet, all lose.
293. आधी छोड़ सारी को ध्यावै, आधी रहे ना सारी पावे।
Quit not certainty for hope.
294. आँख से ओजल मन से ओजल।
Out of sight, out of mind.
295. आकाश का थूका मुँह पर पड़ता है।
Puff not against the wind.
296. आहारे, व्यवहारे च त्यक्त लज्जा सुखी भवेत।
Fair battle leaves no bitterness.
297. आप मरे जग परले।
Death's day is the doom's day.
When I am dead, the world is dead.
298. आप भला तो जग भला। मन चंगा तो कठौती में गंगा।
Good mind, good find.
299. आप सुखी तो जग सुखी।
He, that is warm thinks all are so.
300. आज्ञा पालन करो यदि आज्ञा पालन कराना चाहो।
Learn to obey if you wish to command.
301. आदत स्वभाव बन जाता है।
Habit is the second nature.
302. आवश्यकता में सभी उचित है।
Necessity knows no law.
303. आवश्यकता आविष्कार की जननी है।
Necessity is the mother of invention.
304. औरों को नसीहत खुद की फजीहत।
Physician heal thyself.
- उपदेश करने से स्वयं करना भला।
Example is better than precept.
305. ओस-चाटे प्यास नहीं बुझती।
A fog cannot be dispelled by a fan.
306. आँखों का अंधा नाम नैनसुख।
Blind of sight, called Mr. Bright.
307. आग लगने पर कुँआ खोदना।
It is too late to lock the stable door when the steed is stolen.
308. आगे दौड़ पीछे चौड़।
Haste makes waste.
309. अवसर मत चूको।
Strike the iron while it is hot.
310. अच्छा करो, अच्छा पाओ।
Sow well, mow (reap) well.
311. अंधा क्या जाने बसन्त की बहार।
A blind man is no judge of colours.
312. अंधे के हाथ बटेर लगी।
A fool's bolt may sometimes hit the mark.
313. अंत भले का भला।
All's well that ends well.
314. गधे को अँगूरी बाग।
Honey is not for donkey's mouth.
315. गया वक्त फिर वापस नहीं आता।
Time once passed cannot be recalled.
316. गरीबी झगड़े की जड़ है।
Poverty breeds strife.
317. गाय मारकर जूता दान।
To rob Peter to pay Paul.
318. गोली अंदर, दम बाहर।
Pill in and breath out.
319. गड़े मुर्दे मत उखाड़ो।
Let the dead past bury its dead.
320. गुड़ खाय, गुलगुलों से परहेज।
To swallow the whole ox and be choked with the tail.

- | | |
|--|---|
| 321. गेहूँ के साथ घुन भी पीस जाता है। | When two bulls fight, it is the grass that suffers. |
| 322. लाख जाए पर साख न जाए। | A good name is better than riches. |
| 323. लातों के भूत बातों से नहीं मानते। | Rod is the logic of fools. |
| 324. लोहे के चने चबाना। | Hard nut to crack. |
| 325. लोगों की वाणी ईश्वर की वाणी। | The voice of the people; the voice of God. |
| 326. लाल गुदड़ियों में नहीं छिपते। | A good face needs no paint. |
| 327. लालच बुरी बला है। | No vice like avarice. Grasp all, lose all. |
| | Avarice is the worst vice. Greed is a curse. |
| 328. लालच सभी बुराइयों की जड़ है। | Avarice is the root of all evils. |

